



ÉRTESÍTÉS

jóváhagyás kiterjesztéséről egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának tekintetében az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval extended of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1441 Budapest, Pf.: 88.
HUNGARY

Tárgy: ~~Jóváhagyás megadása~~
Concerning: ~~Approval granted~~
Jóváhagyás felülvizsgálata
Approval revision
~~Jóváhagyás elutasítása~~
~~Approval refused~~
~~Jóváhagyás visszavonása~~
~~Approval withdrawn~~
~~A gyártás végleges leállítása~~
~~Production definitively discontinued~~

A jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011772

Kiterjesztés száma:
Extension No.:

ext. 01 rev. 01

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **051943**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy



- védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: 31-07-2019
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.
9. Rövid leírás:
Brief description: Nem szabványos Ø 50 mm vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter coupling ball and brackets
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: A50-X
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | |
|---|------------------|----|-----|----|---|--------|
| D | 12,28 kN | Dc | N/A | kN | S | 100 kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | |
|---|------------------|----|-----|----|---|--------|
| D | N/A kN | Dc | N/A | kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | N/A | kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószáraikat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: 2510 kg



A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

1. tengely: 1122-1174 kg
2. tengely: 1336-1388 kg
axle 1: 1122-1174 kg
axle 2: 1336-1388 kg

A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

2500 kg

A vonógömbre nehezédő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

100 kg

A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1832 kg

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:

ENSZ EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 470 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Loaded in accordance with R55 with weights: 470 kg

Tengelyek terhelése ennek megfelelően
Distribution of this mass between the axles

1101/1201 kg

10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Lásd E7 55R – 011772 ext. 01 jóváhagyás

See E7 55R – 011772 ext. 01 approval



- | | | |
|-----|--|--|
| 11. | A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: | Lásd E7 55R – 011772 ext. 01 jóváhagyás

See E7 55R – 011772 ext. 01 approval |
| 12. | Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | N/A |
| 13. | K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: | N/A |
| 14. | A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: | N/A |
| 15. | A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: | N/A |
| 16. | A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: | bal oldalon, a horogtest alján
On the bottom of the crossbar, on the left side |
| 17. | A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:


Reason(s) for extension of approval: | Terhelési feltételek javítása (lásd ENSZ EGB R55 számú előírás 7. melléklet, 1. Függelék 2. bekezdés)
loading condition correction (see ENSZ EGB R55 regulation, paragraph 2 of annex 7, appendix 1.) |



- 01 18. A jóváhagyás: **megadva**
Approval: **granted**
- 01 19. Hely: **Budapest**
Place:
20. Dátum: **02-08-2019**
Date:
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Adatközlő dokumentum**
Information document

on

lásd
s 7.
s)
(see
ion,
dix



Kiegészítések a 051943 típushoz
Enclosures for 051943

1. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: (4 oldal / pages)

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011772	04-01-2018
E7 55R-011772 ext. 01	21-06-2019
E7 55R-011772 ext. 01 rev. 01	02-08-2019